



POLOAIGA FAALAVELAVE FAAFUASE'I NUMERA 37

TULAFONO FAAVAE O LE MALO TUTOATASI O SAMOA 1960 (MATAUPU 105/106)

O AU NEI, TUIMALEALI'IFANO VA'ALETOA SUALAUVI II, Ao o le Malo o Samoa, i luga o le fautuaga a le Kapeneta **FK (21) 1**, ma le **Mataupu 106** o le **Tulafono Fa'avae**, ou te faia ai nei **POLOAIGA**:

1. Vaiaso Anapogi ma le Tatalo:

Ia faamamaluina e aiga uma o Samoa, le vaiaso anapogi ma tatalo mai le Aso Sa 22 Mati 2020 i le Aso Sa 29 Mati 2020, mai le 6.00 i le taeao seia aulia le 12.00 i le aoauli.

2. Femalagaiga Faavaomalo vaalele ma vaa a lalo:

- (1) E tapunia femalagaiga faavaomalo i vaalele sei vagana vaalele ua faataga e le Kapeneta i se tulaga faanatinati ma tatau ai.
- (2) E tatau i se pasese, pailate ma le auvaa e malaga mai i Samoa i se vaalele ua faatagaina i lalo o le (1) ma le (4) ona faatumu pepa faamaonia faale-soifua Maloloina e pei ona tuuina atu, ma sainia se tautoga faaletulafono tusitusia (declaration) pe na ia aafia muamua pe leai i le siama o le COVID19, ma faanofoesea pea taunuu mai i Samoa mo aso e 14 i lalo o aiaia nei:
 - (a) i nofoaga ma aiaia e faamaonia e le Kapeneta atoa ai ma le totogi e le Malo mo na'o tagatanu'u Samoa o apitaga ua faanofoesea ai, taumafataga o le taeao faatasi ai ma le aoauli ae totogi e le tagata lava ia lana meatausami o le afiafi;
 - (e) le faanofoesea o tagata i o latou aiga i luga o aiaiga faatulagaina e le Pule Faatonu o le Matagaluega o Soifua Maloloina.

- (3) E tapu se tagata Samoa e umia nisi sitiseni ona faaaogaina se tusi folau a se isi atunu'u mo le malaga atu ai i fafo o Samoa, ma toe taliu mai ai i le tusi folau Samoa mo se malaga pu'upu'u.
- (4) E faatagaina ona malaga mai i Samoa vaalele mo uta (cargo flights) i vaiaso taitasi e aumai uta (cargo) ma pasese e faamaonia e le Kapeneta, seia vagana ua toe faia iai se faaiuga a le Kapeneta.
- (5) E faatagaina ona malaga mai i Samoa vaalele faapitoa a le Airforce (Airforce flights) e faamaonia e le Kapeneta, mo uta auupega malolosi.
- (6) Ua tapu le toe ulufale mai o soo se ituaiga vaa seia vagana ai:
- (a) vaa oloa ma vaa suauu; ma
 - (e) vaa fagota mo le la'u ese o a latou uta (offload) ma le utuina (refuel) ma mo sapalai moomia po o se vaa fagota ua faataga mai e le Kapeneta i se tulaga e tatau ai; ma
 - (i) nisi ituaiga vaa, e aofia ai vaa failā ma nisi, e faamaonia e le Kapeneta mo le utuina (refuel) po o ni isi tulaga e tatau ai; ma
 - (o) vaa e faatagaina mo le faigamalaga i le va o Samoa ma Amerika Samoa poo ni isi lava atunuu e pei ona faamaonia e le Kapeneta.
- (7) Mo vaa fagota e faatagaina i lalo o le (6)(e) o aiaiga nei e tatau ona mataituina:
- (a) e nā o le 4 vaa fagota e faataga ona pipii i le Uafu i Matautu mo se taimi e lē silia i le 48 itula mo le la'ueseina o uta i'a, ma toe faatutumu o a latou sapalai ao le'i tuuva'a ese atu ma Samoa; ma
 - (e) ia usitaia siaki mo le soifua maloloina (quarantine) e pei ona faatonuina e le Faatonu Sili o le Matagaluega o Soifua Maloloina; ma
 - (i) tapu ona o ese le auvaa mai i le vaa seia vagana ua faamaonia atu e le Kapeneta; ma
 - (o) faamalosia le tuuina mai o le polokalame o femalagaiga o vaa fagota faatasi ai ma le lisi o auvaa (crew list) e fia ofi mai i le atunuu i le Pulega o Uafu, Matagaluega o Faatoaga ma Faigafaiva, Matagaluega o Leoleo ma Falepuipui, ma le Matagaluega o Soifua Maloloina; ma
 - (u) ia lē i lalo ifo o le 28 aso talu ona tuua e le vaa fagota le uafu mulimuli

sa taula ai, poo se fesuiaga o le auvaa a o lei taunuu mai i le uafu i Matautu; ma

(f) ia faailoa mai le talosaga a soo se vaa fagota i le Pulega o Uafu ma le Matagaluega o Faatoaga ma Faigafaiva e fia ulufale mai i Samoa I totonu o le lima (5) aso ao lei taunuu mai i le uafu i Matautu; ma

(g) e tapu le fesuiagi o auvaa i ogasami poo nisi galuega faatino i luga o le vaa e aofia ai isi vaa fagota.

(8) E faataga ona pipii i le Uafu i Matautu o ni vaa oloa ua faataga i lalo o le (6)(a) se lua i le taimi e tasi, e fua i luga o ni mafuaaga tatau ma talafeagai ma le gafatia ona faatino vaega moomia mo le saogalemu e le Pulega o Uafu ma Taulaga ma isi Matagaluega ma Ofisa a le Malo.

(9) Ua faatonuina le Matagaluega o le Soifua Maloloina ina ia matua faamalositia puipuiga mo tagata uma i lalo o le nei poloaiga.

3. Potopotoga i nofoaga faitele:

(1) Ua tatala le numera o tagata i soo se potopotoga poo nofoaga faitele, a ia mata'itu le saogalemu o tagata e pei ona fautuaina e le Matagaluega o Soifua Maloloina po o le National Emergency Operation Centre.

(2) E tatala le taele i matafaga ma vaitafe i aso uma o le vaiaso ae tapu i le Aso Sā.

(3) Ua tapu nei ona toe tumutumu tagata i nofoaga o femalagaiga e pei o malaevaalele ma uafu, se'i vagonā o tagata e malaga.

4. Femalagaiga faalotoifale:

Pasi ma Taavale laupasese

(1) Mo auunaga o pasi:

(a) ua tatala le femalagaiga o pasi i taimi masani; ma

(e) e tapu le feoai o pasi i le Aso Sā.

(2) E faataga le faaogaina o taavale la'u pasese laiti, e i lalo o le lima (5) pasese, ma taavale a aiga pe a moomia.

Vaa

(3) O femalagaiga o Vaa i le vā o Upolu ma Savaii i lalo o aiaiga nei:

(a) e tapu le feoai o vaa i le Aso Sā; ma

(e) mai le Aso Gafua i le Aso Toonai e feoai vaa i taimi masani.

(4) E lē noatia i lalo o le (3)(a) o le feoai o va'a i le Aso Sā:

(a) i le va o Upolu ma Savaii mo le auina atu o le suau'u ma oloa mai i le 3.00 i le aoauli; ma

(b) le faigamalaga e tasi (1) mai Savaii i Upolu i le Itula e 5:00 i le afiafi mo pasese, ma moe ai le va'a i Mulifanua.

Vaalele

(5) O femalagaiga a vaalele ile vā o Upolu ma Savaii e tatala i aso Sā mo le auina mai o gasegase tigaina.

5. Maketi, Faleoloa, Supamaketi ma Pisinisi:

(1) Mo maketi uma:

(a) e aofia ai maketi i Savalalo, Fugalei, Salelologa, Vaitele, Taufusi ma Afega, maketi o i'a ma isi ituaiga maketi i nofoaga faitele:

(i) e faatapulaa itula e tatala ai mai le 6.00 i le taeao i le 7.00 ile po; ma

(ii) ua tapu ona toe momoe ai nisi i nei nofoaga i le po;

(e) e tapu ona tatala i le Aso Sā e aofia ai:

(i) maketi i Savalalo, Fugalei, Salelologa, Vaitele, Taufusi; ma

(ii) maketi o i'a i Savalalo, Vaigaga, Fasitoo-Uta, Afega ma so'o se faatauga i'a i autafa o auala; ma

(iii) so'o se ituaiga maketi i nofoaga faitele.

(2) Mo Supamaketi:

- (a) mai le Aso Gafua i le Aso Toonai e tatala i le 6.00 i le taeao – 10.00 i le po; ma
 - (e) mo le Aso Sā, e tatala i le 3.00 i le aoauli – 10.00 i le po.
- (3) E tapu ona tatala soo se pisinisi i le Aso Sā vagana:
- (a) faleoloa laiti, e faatoa tatala faatasi ma supamaketi i le 3.00 i le aoauli; ma
 - (e) Supamaketi i taimi faatapula'a ua taua i luga i le (2)(e); ma
 - (i) Petroleum Products Supply Ltd mo le faatumuina o le suauu mo Samoa; ma
 - (o) Pamu penisini e tatala mai i le 3.00 ile aoauli – 10.00 i le po; ma
 - (u) Faletalavai Tumaoti e tatala mai i le 3.00 i le aoauli – 10.00 i le po.
- (4) Mo le faatinoina o lenei poloaiga:
- (a) o le “Supamaketi” e faatatau i fale oloa e faaoga faitotoa e ulufale atu ai le tagata e fa'atau ai oloa (groceries ma isi);
 - (e) “faleoloa laiti” o faleoloa e le o iai ni faitotoa mo le ulufale o tagata ae tu le tagata faatau i fafo o le faamalama ma fai lana faatau.
- (5) Ua tatala falekalapu ma pā pia i lalo o aiaiga nei:
- (a) mai i le 6.00 i le taeao i le 11.00 i le po mai i le Aso Gafua i le Aso Toonai, ae tapu le Aso Sā; ma
 - (e) tapu ona faatau atu o se pia i se tasi e i lalo ifo o le 21 tausaga;
 - (i) tapu ona faatagaina le ulufale atu o soo se tasi e i lalo ifo o le 21 tausaga le matua i soo se falepia poo se falekalapu;
 - (o) e tapu le faatinoina o ni polokalame o suega tupe.
- (6) E tapu ona faatino ni taaloga tau tupe sei vagana taaloga o loo taua i lalo:
- (a) mo taaloga bingo mai le Aso Gafua i le Aso Toonai mai le 6.00 i le taeao i le 11.00 i le po; ma
 - (e) mo taaloga i casino mai le Aso Gafua i le Aso Toonai, mai i le itula e 4:00 i le afiafi, i le itula e 4:00 i le vaveao, se ia vagana ai le aso

Toonai e tatau ona tapunia i le 12.00 i le valuāpō ae tapu i le Aso Sā;

(7) Mo fale talimalo, o aiaiga nei e tatau ona mulimulitaia:

(a) mo pā pia i fale talimalo, e mafai ona tatala mai le Aso Gafua i le Aso Toonai mai le 6:00 i le taeao i le 11:00 i le po ae tapu ona tatala i le Aso Sā;

(e) e tatala faafiafiaga i totonu o fale tali malo;

(i) le tatala mo taumafataga o le aoauli ma le afiafi i le Aso Sā mo i latou e lē o nonofo i totonu o faletalimalo mai le 12.00 i le aoauli i le 10.00 i le po.

(8) E tatala fale tifaga i taimi masani.

(9) Mo faleaiga e tatala i lalo o aiaiga nei:

(a) mo taumafataga po o le oka e aveesea mai i le 6.00 i le taeao i le 11.00 i le po mo le Aso Gafua i le Aso Toonai;

(e) e tatala i Aso Sā mai i le 12.00 i le aoauli i le 10.00 i le po mo taumafutaga po o le oka e aveese mai.

6. Faatau oloa i magaala ma tafaala:

(1) Ua tatala le fa'atau savali o oloa i le taulaga o Apia i luga o aiaiga ua taua i lalo:

(a) na o fualaau aina taumafa mata ma fualaau faisua ma isi taumafa faavela lelei, atoa ai ma ie mamanu elei;

(e) le tapu ona faatau savali ni faguinu/apainu suamalie ma bongo;

(i) faamalosia o le faia o Health Cards mo i latou uma o le a tapenaina nei taumafa mo le tausisia o le tumama moomia;

(o) le faaauau pea ona tapu le faatau o ni oloa i luga o ala savali (footpaths).

(2) E matuā tapu ona faatau savali e tamaiti e i lalo ifo o le 16 tausaga ni oloa i soo se taimi.

7. Faatauina o le Ava Malosi:

O le faatauina o le ava malosi i soo se faleoloa (faleoloa laiti ma supamaketi) ma pa pia i totonu o Faletalimalo e faatauina i aiaiga nei:

- (a) e na o le Aso Gafua i le Aso Toonai mai i le 6:00 ile taeao i le 10:00 i le po;
- (e) e tapu le Aso Sā; ma
- (i) e tapu ona faatau atu i soo se tasi e i lalo ifo o le 21 tausaga le matua i soo se vaega.

8. Aoga:

- (1) E tatala uma aoga i Samoa i le aso Gafua 4 Me 2020 seia iai se isi faaliga.
- (2) E tuuina atu i le Matagaluega o Aoga, Taaloga ma Aganuu le tapenaina o polokalame ma faatulagaga o aso taitasi e faatino ai aoga mo aoga uma (ekalesia, aoga ale Malo, aoga tumaoti).
- (3) E fautuaina matua i le faaaogaina o taavale e momoli ai fanau pe a mafai, ina ia faaitiitia ai le tumutumu i pasi ma nofoaga faitele.
- (4) Ia faaitiitia le soona tumutumu o tamaiti aoga i nofoaga faitele e pei o fale faatalipasi ma maketi.

9. Falema'i, ma'i, tausima'i ma siigama'i:

- (1) Ua matua tapu ona toe ulufale se tagata i soo se falema'i sei vaganā ai, ua moomia ona vaai se foma'i.
- (2) Mo le tagata ua taofia:
 - (a) ua nā o le tasi le tagata tausima'i e faataga; ma
 - (e) e nā o le toalua (2) tagata e faataga mo asiga.
- (3) Ua taofia ona toe auina atu i Niu Sila o gasegase mo togafitiga i lalo o le Polokalame masani a le Malo, seia vagana ua faamaonia mai e le Kapeneta.

10. Aiaiga mo galuega a le Malo:

- (1) Ia faatino e le Komisi o Galuega a le Auaigaluega a le Malo, (“Komisi”) ni aiaiga e alagatatau ona faatino mo tagata faigaluega a le Malo, e faitiitia ai le ono pipisi o le fa’ama’i e pei o le galulue mai i le fale e faaoga ai initaneti.
- (2) O aiaiga e faataatia e le Komisi, e aiaia uma ai Ofisa ma Matagaluega a le Malo.
- (3) Ua taofia uma malaga faalemalosi i atunuu i fafo seia vagana ua faamaonia mai e le Kapeneta.

11. Tiute o le Matagaluega o Soifua Maloloina:

Ia faatinoina e le Matagaluega o Soifua Maloloina le unaia o polokalame falauiloa o le puipuiga o le pipisi o le fa’ama’i o le Korona Vairasi 19, mo le nofo silafia o le atunu’u.

12. Malosiaga o le Matagaluega o Leoleo:

Ua tuuina atu ile Matagaluega o Leoleo le malosiaga e faamalosi ai le mata’ituina o leni Poloaiga.

13. Malosiaga faapitoa o faauluuluga o Matagaluega:

- (1) Ua tuuina atu le malosiaga i faauluuluga o Matagaluega ma Ofisa uma o le Malo, o loo iai ā latou malosiaga fa’aletulafono e faatino ai ia malosiaga faaletulafono, faapea ai, malosiaga o faauluuluga e faatino ai Fuafuaga Mamao a le Malo i le tali atu i le Korona Vairasi 19 (Response Matrix).
- (2) E mafai e le Kapeneta ona faia Tulafono Faatonutonu poo tulafono laiti mo le faatinoina o gaioiga uma e Ofisa a le Malo mo galuega e tatau mo le soifua saogalemu o tagata, ma mo le tausiga o le nofo

filemu.

14. Pepa faailoa o le Solia o se Poloaiga Faalavelave Faafuasei:

- (1) E mafai e leoleo ona tuuina atu le Pepa Faailoa o le Solia o se Poloaiga i soo se tagata ua solia aiaiga o Poloaiga ua faataoto i totonu o Poloaiga mo Faalavelave Faafuasei.
- (2) O Pepa Faailoa i lalo o lenei poloaiga e tatau ona faamaonia e le Komesina o Leoleo.
- (3) Soo se tagata ua tuuina atu i ai se Pepa Faailoa o le Solia o se Poloaiga, e mafai ona ia totogi le sala tupe ua ta'ua i lea Pepa Faailoa, i totonu o le 24 itula talu ona tuuina atu iai le Pepa Faailoa.

15. Faasalaga:

- (1) E solitulafono le tagata e lē usitaia Poloaiga uma ua taua i luga, ma o faasalaga nei:

(a) sala tupe:

(i) mo tagata ta'itoatasi, \$200 mo le solitulafono muamua, ma le \$500 i aso ta'itasi e faaauau ai lea solitulafono; ma

(ii) mo faalapopotoga faatulafono, \$5,000 mo le solitulafono muamua, ma le \$7,000 i aso ta'itasi e faaauau ai lea solitulafono; poo le

(e) taofia i lalo o le vaaiga a Leoleo e lē sili atu i le 3 masina; poo le

(i) taofia i lalo o le vaaiga a Leoleo ma le sala tupe i lalo o le parakalafa (a).

- (2) Soo se tagata e umia nisi sitiseni e faaogaina se tusi folau a se isi atunu'u mo le malaga atu ai I fafo o Samoa, ma toe taliu mai ai I le tusi folau Samoa mo se malaga pu'upu'u, ma solia ai le fuaiupu 2(3), e

faasala i se sala tupe e \$2,000.00, faaopopo ai ma le totogi e lea lava tagata o lona aumau ai I le nofoaga o le a faanofoesea ai.

(3) E solitulafono le tagata e lē usitaia tuutuuga mo le faanofoesea e faatonuina e le Faatonu Sili o le Matagaluega o Soifua Maloloina, ma e ono faasala i se sala tupe e \$2,000.00

(4) O le totogiina o se sala tupe atoa i lalo o lenei poloaiga, o le a lē molia ai se tagata i se faamasinoga o soligatulafono mo le faasalaga i lalo o le Pepa Faailoa o le Solia o se Poloaiga i lalo o le poloaiga 14.

(5) A faamaonia le solitulafono a se tasi i lalo o nei poloaiga i luma o se faamasinoga o soligatulafono, e mafai ona faasala i se sala tupe e le sili atu i le \$10,000 poo le fale puipui e lē sili atu i le 12 masina, poo faasalaga uma e lua.

(6) Mo so'o se pisinisi latou te solia Poloaiga 5(5)(e), (i) poo le Poloaiga 7 (i) o lenei Poloaiga, o lea faaleaogaina laisene pisinisi poo laisene ava malosi faatasi ai ma faasalaga o loo i lalo o Tulafono o loo aiaia ai laisene pisinisi ma ava malosi.

16. Komiti Fautua - Mataupu 108:

O le Komiti Fautua ua faatuina i lalo o le Mataupu 108, e puipuia mai i ni tagi faaletulafono e ono tulai faasaga i le Komiti i le faatinoina o tiute fai i lalo o le Mataupu 108.

17. Taulumaga:

(1) Mo le nofo sauniuni mo se tulaga ogaoga mai auga o lenei faamai Korona Vairasi-19, ia mafai ona faataatia ese Tulafono o taulumaga a le Palemene ma le Kapeneta, ina ia mafai ai pea ona faia ni faaiuga tatau mo le atunuu.

(2) Mo faaiuga tatau, o poloaiga i luga e le taofia ai ni taualumaga faanatinati o le Palemene ma le Kapeneta i lalo o malosiaaga o le Tulafono Faavae.

18. Faatupeina:

O le faatupeina o fuafuaga a le Malo i lalo o lenei Poloaiga e faatupeina mai vaegatupe talafeagai a le Malo.

19. Aloaia:

Mo le faatinoina o le poloaiga 2, o galuega uma na faatinoina mai le aso 21 Me 2020 e oo mai i le asō, e aloaia i lalo o aiaiga o lenei Poloaiga.

20. Fuafuaga o Faalavelave Tutupu Faafuasei:

O nei poloaiga e aofia i totonu o Fuafuaga o Faalavelave Tutupu Faafuasei (National Disaster Management Plan) e pei ona aiaia i lalo o le Tulafono o le Faafuaga o Faalavelave Matuia ma Faalavelave Faafuasei 2007.

Ua soloia le Poloaiga Faalavelave Faafuase'i Numera 36 o le Aso 04 Ianuari 2021.

O lenei Poloaiga e amata faamamaluina i le Aso **7 Ianuari 2021** seia aulia le Aso **17 Ianuari 2021**.

Sainia i le Aso **6 Ianuari 2021**.


(Tuimaleali'ifano Va'aleto'a Sualauvi II)
AO O LE MALO